

## **JAHRESABSCHLUSS:**

**verkürztes Modell  
für Unternehmen**

**in Euros (EUR)**

Nähere Informationen über die Hinterlegung des Jahresabschlusses und den konsolidierten Jahresabschluss finden Sie auf der Website der Bilanzzentrale: [www.bilanzzentrale.be](http://www.bilanzzentrale.be)

## INHALTSANGABE

Die vorliegenden Unterlagen enthalten:

1. Den standardisierten Teil des verkürzten Modells des Jahresabschlusses für Unternehmen, der unter anderem enthält:
  - . die Kenndaten des Unternehmens mit der vollständigen Liste der Verwaltungsratsmitglieder, Geschäftsführer und Kommissare (Sektion Verk. 1.1);
  - . die Namen der externen Abschlussprüfer, Revisoren, zugelassenen Buchhaltern oder zugelassenen Buchhalter-Fiskalisten die einen Auftrag in Bezug auf den Jahresabschluss eines Unternehmens ausgeführt haben (Sektion Verk. 1.2);
  - . die Bilanz (Sektionen Verk. 2.1 und Verk. 2.2);
  - . die Ergebnisrechnung (Sektion Verk. 3) und die Aufstellung der Ergebnisverwendung (Sektion Verk. 4);
  - . den Anhang (Sektion Verk. 5);
  - . die Sozialbilanz (Sektion Verk. 6).
  
2. Eine Übersicht der zu erteilenden nicht standardisierten zusätzlichen Informationen. Die entsprechenden Seiten sind nicht numeriert, weil sie nicht hinterlegt werden müssen.
  
3. Eine Erläuterung zum neuen Punkt "Finanzielle Beziehungen zu dem (den) Kommissar(en) und den Personen mit denen er verbunden ist (sie verbunden sind)" (Sektion Verk. 5.8). Diese Erläuterung gilt als Hilfsmittel beim Ausfüllen des neuen Punktes und muss ebenfalls nicht hinterlegt werden.

### **ZUR INFORMATION DER SOFTWARELIEFERANTEN**

Insofern dieses Modell anhand eines Informatikprogramms aufgestellt wird, müssen nicht alle in einigen Sektionen angebotenen Möglichkeiten, die mit einer Fussnote "Nichtzutreffendes streichen" angedeutet sind, dargestellt werden. Es genügt die gewählte Möglichkeit zu zeigen.

Es betrifft die Sektionen Verk. 1.1, Verk. 1.2.

<b>20</b>				<b>1</b>	<b>EUR</b>	
NAT.	Hinterlegungsdatum	Nr.	S.	E.	D.	Verk. 1.1

**JAHRESABSCHLUSS IN EUROS**

NAME: .....

Rechtsform: .....

Adresse: ..... Nr.: ..... Briefkasten: .....

Postleitzahl: ..... Gemeinde: .....

Land: .....

Register der Juristischen Personen (RJP) - Handelsgericht zu .....

Internetadresse\*: http://www. ....

Unternehmensnummer

DATUM  /  /  der Hinterlegung der Errichtungsurkunde ODER der letzten Urkunde, die das Veröffentlichungsdatum der Errichtungs- bzw. Änderungsurkunde der Satzungen anführt.

JAHRESABSCHLUSS, der durch die Generalversammlung vom  /  /  genehmigt wurde  
und sich auf das Geschäftsjahr vom  /  /  zum  /  /  bezieht  
Vorhergehendes Geschäftsjahr vom  /  /  zum  /  /

Die Beträge des vorhergehenden Geschäftsjahres **sind / sind nicht**\* mit den für das Vorjahr veröffentlichten Beträgen identisch.

VOLLSTÄNDIGE LISTE mit Namen, Vornamen, Beruf, Wohnsitz (Anschrift, Nummer, Postleitzahl und Gemeinde) und Funktion der VERWALTUNGSRATSMITGLIEDER, GESCHÄFTSFÜHRER UND KOMMISSARE im Unternehmen

Diesem Jahresabschluss sind beigefügt:

Anzahl der hinterlegten Seiten: ..... Sektionsnummern des standardisierten Modells, die wegen Gegenstandslosigkeit nicht hinterlegt wurden: .....

Unterschrift  
(Name und Zeichnungsbefugnis)

Unterschrift  
(Name und Zeichnungsbefugnis)

\* Fakultative Angabe.  
\* Nichtzutreffendes streichen

LISTE DER VERWALTUNGSRATSMITGLIEDER, GESCHÄFTSFÜHRER UND KOMMISSARE (Fortsetzung der vorhergehenden Seite)

**ERKLÄRUNG MIT BEZUG AUF EINEN PRÜFUNGS- ODER ZUSÄTZLICHEN BERICHTIGUNGS-AUFTRAG**

Das Verwaltungsorgan erklärt, gemäß Art. 34 und 37 des Gesetzes vom 22. April 1999 über die Berufe im Buchführungs- und Steuerwesen, keine laut Gesetz nicht dazu berechnigte Person mit einer Prüfung oder Berichtigung beauftragt zu haben.

Der Jahresabschluss **wurde / wurde nicht\*** von einem externen Abschlussprüfer oder einem Betriebsrevisor, der nicht der Kommissar ist, geprüft oder berichtigt.

Bei bejahender Antwort müssen nachstehend angegeben werden: Name, Vornamen, Beruf und Wohnsitz; die Mitgliedsnummer bei seinem Institut und die Art seines Auftrags:

- A. Die Buchführung\*\* ,
- B. Die Aufstellung des Jahresabschlusses\*\* ,
- C. Die Prüfung dieses Abschlusses und/oder
- D. Die Korrektur dieses Abschlusses.

Wenn die unter A. oder B. genannten Aufgaben von zugelassenen Buchhaltern oder zugelassenen Buchhalter-Fiskalisten durchgeführt wurden, können nachstehend angegeben werden: Name, Vornamen, Beruf und Wohnsitz jedes zugelassenen Buchhalters oder zugelassenen Buchhalter-Fiskalisten sowie Mitgliedsnummer bei dem Berufsinstitut der zugelassenen Buchhalter und Fiskalisten und die Art seines Auftrags.

Name, Vornamen, Beruf und Wohnsitz	Mitgliedsnummer	Art des Auftrags (A, B, C und/oder D)

\* Nichtzutreffendes streichen.

\*\* Fakultative Angabe.

### BILANZ NACH ERGEBNISVERWENDUNG

	Anh.	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>AKTIVA</b>				
<b>ANLAGEVERMÖGEN</b> .....		20/28	.....	.....
<b>Errichtungs- und Erweiterungsaufwendungen</b> .....		20	.....	.....
<b>Immaterielle Anlagewerte</b> .....	5.1.1	21	.....	.....
<b>Sachanlagen</b> .....	5.1.2	22/27	.....	.....
Grundstücke und Bauten .....		22	.....	.....
Anlagen, Maschinen und Betriebsausstattung .....		23	.....	.....
Geschäftsausstattung und Fuhrpark .....		24	.....	.....
Leasing und ähnliche Rechte .....		25	.....	.....
Sonstige Sachanlagen .....		26	.....	.....
Anlagen im Bau und geleistete Anzahlungen .....		27	.....	.....
<b>Finanzanlagen</b> .....	5.1.3/ 5.2.1	28	.....	.....
<b>UMLAUFVERMÖGEN</b> .....		29/58	.....	.....
<b>Forderungen mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr</b> .....		29	.....	.....
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen .....		290	.....	.....
Sonstige Forderungen .....		291	.....	.....
<b>Vorräte und in Ausführung befindliche Bestellungen</b> ...		3	.....	.....
Vorräte .....		30/36	.....	.....
In Ausführung befindliche Bestellungen .....		37	.....	.....
<b>Forderungen mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr</b> ..		40/41	.....	.....
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen .....		40	.....	.....
Sonstige Forderungen .....		41	.....	.....
<b>Geldanlagen</b> .....	5.2.1	50/53	.....	.....
<b>Flüssige Mittel</b> .....		54/58	.....	.....
<b>Rechnungsabgrenzungsposten</b> .....		490/1	.....	.....
<b>SUMME DER AKTIVA</b> .....		20/58		

	Anh.	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>PASSIVA</b>				
<b>EIGENKAPITAL</b> .....		10/15	.....	.....
<b>Kapital</b> .....	5.3	10	.....	.....
Gezeichnetes Kapital .....		100	.....	.....
Nicht eingefordertes Kapital .....		101	.....	.....
<b>Agio</b> .....		11	.....	.....
<b>Neubewertungsrücklagen</b> .....		12	.....	.....
<b>Rücklagen</b> .....		13	.....	.....
Gesetzliche Rücklage .....		130	.....	.....
Nicht verfügbare Rücklagen .....		131	.....	.....
Für eigene Aktien oder Anteile .....		1310	.....	.....
Sonstige .....		1311	.....	.....
Steuerfreie Rücklagen .....		132	.....	.....
Verfügbare Rücklagen .....		133	.....	.....
<b>Gewinnvortrag (Verlustvortrag) auf neue Rechnung (+)/(-)</b> .....		14	.....	.....
<b>Kapitalsubventionen</b> .....		15	.....	.....
<b>Vorschuss an die Gesellschafter auf der Verteilung des Nettoaktivs</b> .....		19	.....	.....
<b>RÜCKSTELLUNGEN UND AUFGESCHOBENE STEUERN</b> .....		16	.....	.....
<b>Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen</b> .....	5.4	160/5	.....	.....
<b>Aufgeschobene Steuern</b> .....		168	.....	.....
<b>VERBINDLICHKEITEN</b> .....		17/49	.....	.....
<b>Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr</b> .....	5.5	17	.....	.....
Finanzverbindlichkeiten .....		170/4	.....	.....
Kreditinstitute, Verbindlichkeiten aufgrund von Leasing- und ähnlichen Verträgen .....		172/3	.....	.....
Sonstige Anleihen .....		174/0	.....	.....
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen .....		175	.....	.....
Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen.....		176	.....	.....
Sonstige Verbindlichkeiten .....		178/9	.....	.....
<b>Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit bis zu 1 Jahr</b> ....	5.5	42/48	.....	.....
Innerhalb eines Jahres fällig werdende Verbindlichkeiten mit einer ursprünglichen Laufzeit von mehr als 1 Jahr ...		42	.....	.....
Finanzverbindlichkeiten .....		43	.....	.....
Kreditinstitute .....		430/8	.....	.....
Sonstige Anleihen .....		439	.....	.....
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen .....		44	.....	.....
Lieferanten .....		440/4	.....	.....
Verbindlichkeiten aus Wechseln .....		441	.....	.....
Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen.....		46	.....	.....
Verbindlichkeiten aufgrund von Steuern, Arbeitsentgelten und Soziallasten .....		45	.....	.....
Steuern .....		450/3	.....	.....
Arbeitsentgelte und Soziallasten .....		454/9	.....	.....
Sonstige Verbindlichkeiten .....		47/48	.....	.....
<b>Rechnungsabgrenzungsposten</b> .....		492/3	.....	.....
<b>SUMME DER PASSIVA</b> .....		10/49		

**SCHEMA DER ERGEBNISRECHNUNG**

	Anh.	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>Betriebliche Erträge und Aufwendungen</b>				
Brutto-Betriebsmarge..... (+)/(-)		9900	.....	.....
Umsatzerlöse * .....		70	.....	.....
Waren, Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, übrige Lieferungen und Leistungen * .....		60/61	.....	.....
Arbeitsentgelte, Soziallasten und Pensionen ..... (+)/(-)	5.6	62	.....	.....
Abschreibungen und Wertminderungen auf Errichtungs- und Erweiterungsaufwendungen, auf immaterielle Anlagewerte und Sachanlagen.....		630	.....	.....
Wertminderungen von Vorräten, in Ausführung befindlichen Bestellungen und Forderungen aus Lieferungen und Leistungen: Zuführungen (Rücknahmen) ..... (+)/(-)		631/4	.....	.....
Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen: Zuführungen (Verbrauch und Auflösungen) ..... (+)/(-)		635/7	.....	.....
Sonstige betriebliche Aufwendungen .....		640/8	.....	.....
Betriebliche Aufwendungen, die als Restrukturierungskosten aktiviert wurden .....		649	.....	.....
<b>Betriebsgewinn (Betriebsverlust) ..... (+)/(-)</b>		9901	.....	.....
<b>Finanzerträge .....</b>	5.6	75	.....	.....
<b>Finanzaufwendungen .....</b>	5.6	65	.....	.....
<b>Gewinn (Verlust) der normalen Geschäftstätigkeit vor Steuern ..... (+)/(-)</b>		9902	.....	.....
<b>Außerordentliche Erträge .....</b>		76	.....	.....
<b>Außerordentliche Aufwendungen .....</b>		66	.....	.....
<b>Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres vor Steuern ..... (+)/(-)</b>		9903	.....	.....
<b>Auflösung von aufgeschobenen Steuern .....</b>		780	.....	.....
<b>Zuführung zu aufgeschobenen Steuern.....</b>		680	.....	.....
<b>Steuern auf das Ergebnis ..... (+)/(-)</b>		67/77	.....	.....
<b>Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres ..... (+)/(-)</b>		9904	.....	.....
<b>Entnahmen aus den steuerfreien Rücklagen .....</b>		789	.....	.....
<b>Einstellung in die steuerfreien Rücklagen .....</b>		689	.....	.....
<b>Zu verwendender Gewinn (anzurechnender Verlust) des Geschäftsjahres ..... (+)/(-)</b>		9905	.....	.....

\* Fakultative Angabe.



**ERGEBNISVERWENDUNG**

	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>Zu verwendender Gewinnsaldo (anzurechnender Verlustsaldo) .....</b>			
.....(+)/(-)	9906	.....	.....
Zu verwendender Gewinn (anzurechnender Verlust) des			
Geschäftsjahres .....	(9905)	.....	.....
Gewinnvortrag (Verlustvortrag) aus dem Vorjahr .....	14P	.....	.....
.....(+)/(-)			
<b>Entnahmen aus dem Eigenkapital .....</b>	791/2	.....	.....
<b>Zuweisungen an das Eigenkapital .....</b>	691/2	.....	.....
an das Kapital und das Agio .....	691	.....	.....
an die gesetzliche Rücklage .....	6920	.....	.....
an die sonstigen Rücklagen .....	6921	.....	.....
<b>Vorzutragender Gewinn (Verlust) .....</b>	(14)	.....	.....
.....(+)/(-)			
<b>Teilnahme der Gesellschafter am Verlust .....</b>	794	.....	.....
<b>Zu verteilender Gewinn .....</b>	694/6	.....	.....
Vergütung des Kapitals .....	694	.....	.....
Verwalter oder Geschäftsführer .....	695	.....	.....
Sonstige Berechtigte .....	696	.....	.....

**ANHANG**

**AUFSTELLUNG DES ANLAGEVERMÖGENS**

	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>IMMATERIELLE ANLAGEWERTE</b>			
<b>Anschaffungswert am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8059P	XXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Anschaffungen einschließlich aktivierter Eigenleistungen .....	8029	.....	
Veräußerungen und Außerdienststellungen .....	8039	.....	
Umbuchungen von einem Posten in einen anderen ..... (+)/(-)	8049	.....	
<b>Anschaffungswert am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8059	.....	
<b>Abschreibungen und Wertminderungen am Ende des Geschäftsjahres ...</b>			
	8129P	XXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Gebucht .....	8079	.....	
Zurückgenommen .....	8089	.....	
Von Dritten erworben .....	8099	.....	
Aufgrund von Veräußerungen und Außerdienststellungen gelöscht .....	8109	.....	
Von einem Posten in einen anderen umgebucht ..... (+)/(-)	8119	.....	
<b>Abschreibungen und Wertminderungen am Ende des Geschäftsjahres ...</b>	8129	.....	
<b>NETTOBUCHWERT AM ENDE DES GESCHÄFTSJAHRES .....</b>	(21)	.....	

	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>SACHANLAGEN</b>			
<b>Anschaffungswert am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8199P	XXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Anschaffungen einschließlich aktivierter Eigenleistungen .....	8169	.....	
Veräußerungen und Außerdienststellungen .....	8179	.....	
Umbuchungen von einem Posten in einen anderen .....	8189	.....	
..... (+)/(-)			
<b>Anschaffungswert am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8199	.....	
<b>Mehrwerte am Ende des Geschäftsjahres .....</b>			
	8259P	XXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Gebucht .....	8219	.....	
Von Dritten erworben .....	8229	.....	
Gelöscht .....	8239	.....	
Von einem Posten in einen anderen umgebucht .....	8249	.....	
..... (+)/(-)			
<b>Mehrwerte am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8259	.....	
<b>Abschreibungen und Wertminderungen am Ende des Geschäftsjahres ...</b>			
	8329P	XXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Gebucht .....	8279	.....	
Zurückgenommen .....	8289	.....	
Von Dritten erworben .....	8299	.....	
Aufgrund von Veräußerungen und Außerdienststellungen gelöscht .....	8309	.....	
Von einem Posten in einen anderen umgebucht .....	8319	.....	
..... (+)/(-)			
<b>Abschreibungen und Wertminderungen am Ende des Geschäftsjahres ...</b>	8329	.....	
<b>NETTOBUCHWERT AM ENDE DES GESCHÄFTSJAHRES .....</b>	(22/27)	.....	

	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>FINANZANLAGEN</b>			
<b>Anschaffungswert am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8395P	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Anschaffungen .....	8365	.....	
Veräußerungen und Außerdienststellungen .....	8375	.....	
Umbuchungen von einem Posten in einen anderen .....	8385	.....	
Sonstige Veränderungen .....	8386	.....	
<b>Anschaffungswert am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8395	.....	
<b>Mehrwerte am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8455P	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Gebucht .....	8415	.....	
Von Dritten erworben .....	8425	.....	
Gelöscht .....	8435	.....	
Von einem Posten in einen anderen umgebucht .....	8445	.....	
<b>Mehrwerte am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8455	.....	
<b>Abschreibungen und Wertminderungen am Ende des Geschäftsjahres ...</b>	8525P	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr</b>			
Gebucht .....	8475	.....	
Zurückgenommen .....	8485	.....	
Von Dritten erworben .....	8495	.....	
Aufgrund von Veräußerungen und Außerdienststellungen gelöscht .....	8505	.....	
Von einem Posten in einen anderen umgebucht .....	8515	.....	
<b>Abschreibungen und Wertminderungen am Ende des Geschäftsjahres ...</b>	8525	.....	
<b>Nicht eingeforderte Beträge am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8555P	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	.....
<b>Veränderungen im Geschäftsjahr .....</b>	8545	.....	
<b>Nicht eingeforderte Beträge am Ende des Geschäftsjahres .....</b>	8555	.....	
<b>NETTOBUCHWERT AM ENDE DES GESCHÄFTSJAHRES .....</b>	(28)	.....	

**INFORMATIONEN ÜBER DIE BETEILIGUNGEN**

**BETEILIGUNGEN UND GESELLSCHAFTSRECHTE, DIE AN ANDEREN UNTERNEHMEN GEHALTEN WERDEN**

Sind nachstehend anzugeben, die Unternehmen, an denen das Unternehmen beteiligt ist (Beteiligungen enthalten in den Aktivposten 28), sowie die sonstigen Unternehmen, an denen das Unternehmen Gesellschaftsrechte (enthalten in den Aktivposten 28 und 50/53) in Höhe von mindestens 10 % des gezeichneten Kapitals besitzt.

NAME, vollständige Anschrift des SITZES und im Falle eines Unternehmens belgischen Rechts, die UNTERNEHMENSNUMMER	Gehaltene Gesellschaftsrechte			Angaben, die dem letzten verfügbaren Jahresabschluss entnommen sind			
	unmittelbar		durch Tochter- unter- nehmen	Jahres- abschluss aufgestellt am	Wäh- rungs- ein- heiten	Eigenkapital	Nettoergebnis
	Anzahl	%	%			(+ ) oder (-) <i>(in Währungseinheiten)</i>	

**LISTE DER UNTERNEHMEN, FÜR DIE DAS UNTERNEHMEN ALS UNBESCHRÄNKT HAFTENDER GESELLSCHAFTER ODER TEILHABER UNBESCHRÄNKT HAFTET**

Der Jahresabschluss jedes Unternehmens, für das das Unternehmen unbeschränkt haftet, ist vorliegendem Jahresabschluss, im Hinblick auf ihre gleichzeitige Veröffentlichung, hinzugefügt, außer wenn in der zweiten Spalte unterstehender Tabelle angegeben ist, aus welchem Grund dies nicht der Fall ist. Diese Angabe erfolgt durch Anbringung der Verweisung A oder B, entsprechend den unten auf der Seite vorgesehenen Definitionen.

Der Jahresabschluss des Unternehmens:

- A. wird von diesem Unternehmen durch Hinterlegung bei der Belgischen Nationalbank veröffentlicht;
- B. wird von diesem Unternehmen tatsächlich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union in der in Artikel 3 der Richtlinie 68/151/EWG vorgeschriebenen Form offengelegt;

NAME, vollständige Anschrift des SITZES, RECHTSFORM und im Falle eines Unternehmens belgischen Rechts, die UNTERNEHMENSNUMMER	Gegebenenfalls: Verweisung

**ANGABEN ZUM KAPITAL UND BETEILIGUNGSSTRUKTUR DES UNTERNEHMENS**

**ANGABEN ZUM KAPITAL**

**Gesellschaftskapital**

Gezeichnetes Kapital am Ende des Geschäftsjahres .....  
 Gezeichnetes Kapital am Ende des Geschäftsjahres .....

Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
100P	xxxxxxxxxxxxxx	.....
(100)	.....	

Änderungen während des Geschäftsjahres  
 .....  
 .....  
 .....

Struktur des Kapitals  
 Aktienkategorien  
 .....  
 .....  
 .....

Kodes	Beträge	Anzahl der Aktien
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

**Noch nicht eingezahltes Kapital**

Nicht eingefordertes Kapital .....  
 Eingefordertes, noch nicht eingezahltes Kapital .....  
 Einzahlungspflichtige Aktionäre  
 .....  
 .....  
 .....

Kodes	Nicht eingeforderter Betrag	Eingeforderter nicht eingezahlter Betrag
(101)	.....	xxxxxxxxxxxxxx
8712	xxxxxxxxxxxxxx	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

**Eigene Anteile**

Durch das Unternehmen selbst gehalten  
 Betrag des gehaltenen Kapitals .....  
 Entsprechende Anzahl der Anteile .....  
 Durch seine Tochterunternehmen gehalten  
 Betrag des gehaltenen Kapitals .....  
 Entsprechende Anzahl der Anteile .....

**Verpflichtungen zur Ausgabe von Anteilen**

Aufgrund der Ausübung von Umwandlungsrechten  
 Betrag der bestehenden Wandelanleihen .....  
 Betrag des zu zeichnenden Kapitals .....  
 Entsprechende maximale Anzahl auszugebender Anteile .....  
 Aufgrund der Ausübung von Zeichnungsrechten  
 Anzahl der in Umlauf befindlichen Bezugsrechte .....  
 Betrag des zu zeichnenden Kapitals .....  
 Entsprechende maximale Anzahl auszugebender Anteile .....

**Genehmigtes, nicht gezeichnetes Kapital**

Kodes	Geschäftsjahr
8721	.....
8722	.....
8731	.....
8732	.....
8740	.....
8741	.....
8742	.....
8745	.....
8746	.....
8747	.....
8751	.....

**Anteile außerhalb des Kapitals**

Aufteilungen

Anzahl Anteile ..... 8761  
Anzahl der daran gebundenen Stimmrechte ..... 8762

Aufteilung der Aktionäre

Anzahl Anteile, durch das Unternehmen selbst gehalten ..... 8771  
Anzahl Anteile, durch seine Tochterunternehmen gehalten ..... 8781

Kodes	Geschäftsjahr
8761	.....
8762	.....
8771	.....
8781	.....

**BETEILIGUNGSSTRUKTUR DES UNTERNEHMENS ZUM BILANZSTICHTAG, WIE SIE AUS DEN VOM UNTERNEHMEN ERHALTENEN ERKLÄRUNGEN ERFOLGT**



**RÜCKSTELLUNGEN FÜR RISIKEN UND AUFWENDUNGEN**

**AUFGliederung des Passivpostens 160/5, falls der Betrag wesentlich ist**

.....  
.....  
.....  
.....

Geschäftsjahr
.....
.....
.....
.....

**AUFSTELLUNG DER VERBINDLICHKEITEN**

	Kodes	Geschäftsjahr
<b>AUFGLIEDERUNG DER VERBINDLICHKEITEN MIT EINER URSPRÜNGLICHEN LAUFZEIT VON MEHR ALS EINEM JAHR, JE NACH RESTLAUFZEIT</b>		
<b>Summe der innerhalb eines Jahres fällig werdende Verbindlichkeiten mit einer ursprünglichen Laufzeit von mehr als einem Jahr .....</b>	(42)	.....
<b>Summe der Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr aber höchstens 5 Jahren .....</b>	8912	.....
<b>Summe der Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als 5 Jahren .....</b>	8913	.....
<b>BESICHERTE VERBINDLICHKEITEN <i>(in den Passivposten 17 und 42/48 einbegriffen)</i></b>		
<b>Durch die belgische öffentliche Hand besicherte Verbindlichkeiten</b>		
Finanzverbindlichkeiten .....	8921	.....
Kreditinstitute, Verbindlichkeiten aufgrund von Leasing- und ähnlichen Verträgen .....	891	.....
Sonstige Anleihen .....	901	.....
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen .....	8981	.....
Lieferanten .....	8991	.....
Verbindlichkeiten aus Wechseln .....	9001	.....
Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen .....	9011	.....
Verbindlichkeiten aufgrund von Arbeitsentgelten und Soziallasten .....	9021	.....
Sonstige Verbindlichkeiten .....	9051	.....
<b>Summe der durch die belgische öffentliche Hand besicherte Verbindlichkeiten .....</b>	9061	.....
<b>Durch gestellte oder unwiderruflich zugesagte dingliche Sicherheiten an Aktiva des Unternehmens besicherte Verbindlichkeiten</b>		
Finanzverbindlichkeiten .....	8922	.....
Kreditinstitute, Verbindlichkeiten aufgrund von Leasing- und ähnlichen Verträgen .....	892	.....
Sonstige Anleihen .....	902	.....
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen .....	8982	.....
Lieferanten .....	8992	.....
Verbindlichkeiten aus Wechseln .....	9002	.....
Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen .....	9012	.....
Verbindlichkeiten aufgrund von Steuern, Arbeitsentgelten und Soziallasten .....	9022	.....
Steuern .....	9032	.....
Arbeitsentgelte und Soziallasten .....	9042	.....
Sonstige Verbindlichkeiten .....	9052	.....
<b>Summe der durch gestellte oder unwiderruflich zugesagte dingliche Sicherheiten an Aktiva des Unternehmens besicherte Verbindlichkeiten .....</b>	9062	.....
<b>VERBINDLICHKEITEN AUFGRUND VON STEUERN, ARBEITSENTGELTEN UND SOZIALLASTEN <i>(Passivposten 45)</i></b>		
<b>Überfällige Steuerschulden .....</b>	9072	.....
<b>Überfällige Verbindlichkeiten gegenüber dem Landesamt für Soziale Sicherheit .....</b>	9076	.....

**ERGEBNISSE**

	Kodes	Geschäftsjahr	Vorhergehendes Geschäftsjahr
<b>PERSONAL UND PERSONALAUFWAND</b>			
<b>In der Personalkartei eingetragene Arbeitnehmer</b>			
Gesamtzahl am Bilanzstichtag .....	9086	.....	.....
Durchschnittlicher Personalbestand in Vollzeitäquivalenzen .....	9087	.....	.....
Tatsächlich geleistete Arbeitsstunden .....	9088	.....	.....
<b>Personalaufwand</b>			
Arbeitsentgelte und direkte soziale Vorteile .....	620	.....	.....
Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung .....	621	.....	.....
Arbeitgeberprämien für außergesetzliche Versicherungen .....	622	.....	.....
Sonstige Personalaufwendungen .....	623	.....	.....
Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen .....	624	.....	.....
<b>FINANZERGEBNIS</b>			
<b>Durch die öffentliche Hand gewährte und zugunsten der Ergebnisrechnung vereinnahmte Subventionen</b>			
Kapitalsubventionen .....	9125	.....	.....
Zinssubventionen .....	9126	.....	.....
<b>Aktivierete Fremdkapitalzinsen</b> .....	6503	.....	.....
<b>Betrag des für das Unternehmen bei der Umwandlung einer Forderung entstandenen Skontoaufwands</b> .....	653	.....	.....
<b>Saldobetrag der zugeführten (verbrauchten und aufgelösten) Rückstellungen mit finanziellem Charakter</b> ..... (+)/(-)	656	.....	.....

**NICHT IN DER BILANZ AUSGEWIESENE RECHTE UND VERPFLICHTUNGEN**

**PERSÖNLICHE SICHERHEITEN, DIE DURCH DAS UNTERNEHMEN FÜR VERBINDLICHKEITEN UND VERPFLICHTUNGEN DRITTER GESTELLT ODER UNWIDERRUFLICH ZUGESAGT WURDEN .....**

**Worunter**

Durch das Unternehmen indossierte, in Umlauf befindliche Handelswechsel .....

**DINGLICHE SICHERHEITEN**

**Dingliche Sicherheiten, die durch das Unternehmen an eigenen Aktiva zur Besicherung von Verbindlichkeiten und Verpflichtungen des Unternehmens gestellt oder unwiderruflich zugesagt wurden**

Hypotheken

Buchwert der belasteten Aktiva .....

Betrag der Eintragung .....

Verpfändung des Firmenwertes - Betrag der Eintragung .....

Verpfändung anderer Aktiva - Buchwert der verpfändeten Aktiva .....

Sicherheiten, die an zukünftige Aktiva des Unternehmens gestellt wurden - Betrag der betreffenden Aktiva .....

**Dingliche Sicherheiten, die durch das Unternehmen an eigenen Aktiva zur Besicherung von Verbindlichkeiten und Verpflichtungen Dritter gestellt oder unwiderruflich zugesagt wurden**

Hypotheken

Buchwert der belasteten Aktiva .....

Betrag der Eintragung .....

Verpfändung des Firmenwertes - Betrag der Eintragung .....

Verpfändung anderer Aktiva - Buchwert der verpfändeten Aktiva .....

Sicherheiten, die an zukünftige Aktiva des Unternehmens gestellt wurden - Betrag der betreffenden Aktiva .....

Kodes	Geschäftsjahr
9149	.....
9150	.....
9161	.....
9171	.....
9181	.....
9191	.....
9201	.....
9162	.....
9172	.....
9182	.....
9192	.....
9202	.....

**WESENTLICHE RECHTSSTREITIGKEITEN UND SONSTIGE WESENTLICHE VERPFLICHTUNGEN**

**BEZIEHUNGEN ZU VERBUNDENEN UNTERNEHMEN, ZU DEN VERWALTUNGSRATSMITGLIEDERN UND GESCHÄFTSFÜHRERN UND KOMMISSAREN**

**VERBUNDENE UNTERNEHMEN**

**Forderungen** .....  
**Zu ihren Gunsten gestellte Sicherheiten** .....  
**Andere zu ihren Gunsten eingegangene wesentliche Verpflichtungen** .....

**VERWALTUNGSRATSMITGLIEDER UND GESCHÄFTSFÜHRER, NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE DAS UNTERNEHMEN DIREKT ODER INDIREKT KONTROLLIEREN ABER KEINE VERBUNDENE UNTERNEHMEN SIND, ODER ANDERE DURCH DIE ERWÄHNTEN PERSONEN DIREKT ODER INDIREKT KONTROLLIERTEN UNTERNEHMEN**

**Forderungen an obengenannte Personen** .....  
 Zinssatz und Laufzeit der Forderungen  
 .....  
 .....  
**Zu ihren Gunsten gestellte Sicherheiten** .....  
**Sonstige wesentliche Verpflichtungen, die zu ihren Gunsten eingegangen wurden** .....

Kodes	Geschäftsjahr
9291	.....
9294	.....
9295	.....
9500	.....
9501	.....
9502	.....

**DER (DIE) KOMMISSAR(E) UND DIE PERSONEN, MIT DENEN ER VERBUNDEN IST (SIE VERBUNDEN SIND)**

**ERKLÄRUNG ZUM KONSOLIDIERTEN JAHRESABSCHLUSS****AUSZUFÜLLEN, WENN DAS UNTERNEHMEN EINE TOCHTER ODER EINE GEMEINSCHAFTSTOCHTER IST**

Name, vollständige Anschrift des Sitzes und - bei einem Unternehmen belgischen Rechts - die Unternehmensnummer der Mutter (Mütter) und Angabe, ob diese Mutter (Mütter) einen konsolidierten Jahresabschluss erstellt (erstellen) und veröffentlicht (veröffentlichen), in den sein Jahresabschluss durch Konsolidierung einbezogen ist\*:

Wenn das (die) Mutterunternehmen (ein) Unternehmen ausländischen Rechts ist (sind), Angabe der Stelle, bei der der vorgenannte konsolidierte Jahresabschluss erhältlich ist\*:

---

\* Wenn der Jahresabschluss des Unternehmens auf verschiedenen Ebenen konsolidiert wird, sind die Angaben zum einen für den größten und zum anderen für den kleinsten Kreis von Unternehmen, zu dem das Unternehmen als Tochter gehört und für den ein konsolidierter Jahresabschluss erstellt und veröffentlicht wird, zu machen.

## SOZIALBILANZ

Nummern der für das Unternehmen zuständigen paritätischen Ausschüsse ..... ..

### IN DER PERSONALKARTEI EINGETRAGENE ARBEITNEHMER

Im laufenden und im vorhergehenden Geschäftsjahr	Kodes	1. Vollzeit	2. Teilzeit	3. Summe (S) oder Summe in Vollzeitäquivalenzen (VZÄ)	3P.Summe (S) oder Summe in Vollzeitäquivalenzen (VZÄ)
		(Geschäftsjahr)	(Geschäftsjahr)	(Geschäftsjahr)	(vorhergehendes Geschäftsjahr)
Durchschnittliche Anzahl der Arbeitnehmer .....	100	.....	.....	.....(VZÄ)	.....(VZÄ)
Anzahl der tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden .....	101	.....	.....	.....(S)	.....(S)
Personalaufwand .....	102	.....	.....	.....(S)	.....(S)

Am Bilanzstichtag	Kodes	1. Vollzeit	2. Teilzeit	3. Summe in Vollzeitäquivalenzen
<b>Anzahl der in der Personalkartei eingetragenen Arbeitnehmer</b> .....	105	.....	.....	.....
<b>Nach Art des Arbeitsvertrags</b>				
Unbefristeter Vertrag .....	110	.....	.....	.....
Befristeter Vertrag .....	111	.....	.....	.....
Vertrag zur Durchführung einer genau bestimmten Arbeit	112	.....	.....	.....
Vertretungsvertrag .....	113	.....	.....	.....
<b>Nach Geschlecht</b>				
Männer .....	120	.....	.....	.....
Frauen .....	121	.....	.....	.....
<b>Nach Berufskategorie</b>				
Führungskräfte .....	130	.....	.....	.....
Angestellte .....	134	.....	.....	.....
Arbeiter .....	132	.....	.....	.....
Sonstige .....	133	.....	.....	.....

### PERSONALVERÄNDERUNGEN IM GESCHÄFTSJAHR

ZUGÄNGE	Kodes	1. Vollzeit	2. Teilzeit	3. Summe in Vollzeitäquivalenzen
Anzahl der im laufenden Geschäftsjahr in der Personalkartei eingetragenen Arbeitnehmer .....	205	.....	.....	.....
<b>ABGÄNGE</b>				
Anzahl der Arbeitnehmer, deren Beschäftigungsende im laufenden Geschäftsjahr in der Personalkartei eingetragen wurde .....	305	.....	.....	.....

**INANSPRUCHNAHME VON MAßNAHMEN ZUR ARBEITSSTELLENFÖRDERUNG IM LAUFENDEN GESCHÄFTSJAHR**

**BESCHÄFTIGUNGSFÖRDERNDE MAßNAHMEN**

**Maßnahmen mit finanziellem Vorteil \***

- Einstellungsvergünstigungsplan (zur Förderung der Beschäftigung von Arbeitssuchenden die zu Risikogruppen angehören) .....
- Sozialer Maribel .....
- Strukturelle Ermäßigung der Beiträge zur sozialen Sicherheit .....
- Programme für beruflichen Übergang .....
- Dienstleistungsstellen .....
- Arbeits- und Ausbildungsvertrag .....
- Lehrvertrag .....
- Vertragliche Halbzeitfrühpension .....
- Vollzeitaufbahnunterbrechung .....
- Verkürzung der Arbeitsleistungen (Teilzeitaufbahnunterbrechung) .....
- Erstbeschäftigungsabkommen .....

Kodes	Anzahl der betroffenen Arbeitnehmer		3. Betrag des finanziellen Vorteils
	1. Anzahl	2. Vollzeit-äquivalenzen	
414	.....	.....	.....
415	.....	.....	.....
416	.....	.....	.....
417	.....	.....	.....
418	.....	.....	.....
503	.....	.....	.....
504	.....	.....	.....
411	.....	.....	.....
412	.....	.....	.....
413	.....	.....	.....
419	.....	.....	.....
<b>Sonstige Maßnahmen</b>			
502	.....	.....	.....
505	.....	.....	.....
506	.....	.....	.....
507	.....	.....	.....

**Anzahl der Arbeitnehmer, die in einer oder mehreren Maßnahmen zur Arbeitsstellenförderung einbezogen sind**

Geschäftsjahr insgesamt .....	550	.....	.....
Vorhergehendes Geschäftsjahr insgesamt .....	550P	.....	.....

**AUSKÜNFTEN ÜBER FORTBILDUNGSMAßNAHMEN FÜR ARBEITNEHMER IM LAUFENDEN GESCHÄFTSJAHR**

**Gesamte vom Arbeitgeber getragenen Maßnahmen zur Fortbildung der Arbeitnehmer**

- Anzahl der betroffenen Arbeitnehmer .....
- Anzahl Stunden der besuchten Fortbildung .....
- Aufwand für das Unternehmen .....

Kodes	Männer	Kodes	Frauen
5801	.....	5811	.....
5802	.....	5812	.....
5803	.....	5813	.....

**AUSKÜNFTEN ÜBER AKTIVITÄTEN VON BILDUNG, BETREUUNG UND MENTORSCHAFT VON DEN ARBEITNEHMERN GEMÄß DEM GESETZ VOM 5. SEPTEMBER 2001 ZUR BESCHÄFTIGUNGSGRADFÖRDERUNG VON ARBEITNEHMERN**

**Aktivitäten von Bildung, Betreuung und Mentorschaft**

- Anzahl der Arbeitnehmer die diese Aktivitäten ausübten .....
- Anzahl der auf diese Aktivitäten verwendeten Stunden .....
- Anzahl der Arbeitnehmer die diese Aktivitäten besuchten .....

Kodes	Männer	Kodes	Frauen
5804	.....	5814	.....
5805	.....	5815	.....
5806	.....	5816	.....

\* Finanzieller Vorteil für den Arbeitgeber hinsichtlich des Bediensteten oder seines Vertreters.



**BEWERTUNGSVORSCHRIFTEN**

**GESCHÄFTSBERICHT**

**BERICHT DER KOMMISSARE**

## ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ÜBER UNTERNEHMEN, DIE DAS VERKÜRZTE MODELL VERWENDEN

### Das Unternehmen macht folgende Angaben:

- die **Fortsetzung der Informationen**, falls der dafür im Modell vorgesehene Platz nicht ausreicht
- gegebenenfalls, die **zusätzlichen Informationen**, die im Artikel 94, Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 30. Januar 2001 zur Ausführung des Gesellschaftsgesetzbuches aufgeführt sind
- falls erforderlich, die **Beteiligungsstruktur des Unternehmens** am Bilanzstichtag, wie sie sich aus den beim Unternehmen eingegangenen Meldungen ergibt (Artikel 631, § 2, letzter Absatz und Artikel 632, § 2, letzter Absatz des Gesellschaftsgesetzbuches).
- falls erforderlich, die Höhe der im Geschäftsjahr vom Staat oder von **öffentlichen Einrichtungen bereitgestellten oder ausgezahlten Finanzhilfen** (Artikel 100, Punkt 5 c des Gesellschaftsgesetzbuches)
- wenn die Bilanz einen Verlustvortrag oder die Ergebnisrechnung **in zwei aufeinanderfolgenden Geschäftsjahren einen Verlust** aufweist, das Dokument in dem die Unternehmensleitung die buchhalterischen Kontinuitätsregeln rechtfertigt (Artikel 94, Absatz 2 und Artikel 96, Punkt 6 des Gesellschaftsgesetzbuches)
- wenn eine **AG** oder **PGmbH eigene Aktien oder Zertifikate** erworben oder in Pfand genommen hat, oder wenn eine **AG ihre eigenen Gewinnanteile** entweder selbst oder durch eine Person, die in eigenem Namen, aber für Rechnung der Gesellschaft handelt, erworben oder in Pfand genommen hat, oder wenn im Falle einer **AG** die vorgenannten Wertpapiere der Gesellschaft von einer Tochtergesellschaft oder einer Person, die in eigenem Namen, aber für Rechnung dieser Tochtergesellschaft handelt, erworben wurden, mindestens folgende Angaben (Artikel 328, 330, 624 und 630 des Gesellschaftsgesetzbuches):
  1. Grund für den Erwerb oder die Inpfandnahme
  2. Anzahl und Nennwert oder mangels Nennwert den rechnerischen Wert der im Laufe des Geschäftsjahres erworbenen, in Pfand genommenen oder veräußerten Aktien sowie den Teil des Kapitals, den diese Aktien vertreten
  3. Gegenwert der erworbenen, in Pfand genommenen oder veräußerten Aktien, Anteile oder Zertifikate
  4. Anzahl und Nennwert oder mangels Nennwert den rechnerischen Wert sämtlicher erworbener oder in Pfand genommener und gehaltener Aktien sowie den Teil des gezeichneten Kapitals, den diese Aktien vertreten
- gegebenenfalls, zwecks Entscheidung darüber, ob eine Ausschüttung von Dividenden oder Tantiemen gemäß Artikel 320, 429 und 627 des Gesellschaftsgesetzbuches rechtmäßig ist, den besonderen Grund, aus dem der nicht abgeschriebene Betrag der Forschungs- und Entwicklungskosten zum Reinvermögen gerechnet wird, das dem um die nicht verfügbaren Rücklagen vermehrten gezeichneten Eigenkapital (bzw. dem eingezahlten Geschäftskapital) gegenübergestellt wird.

### Das Unternehmen fügt gegebenenfalls dem Jahresabschluss folgendes bei:

- den **Bericht der Kommissare** (Artikel 100, Punkt 4 des Gesellschaftsgesetzbuches)
- das Sitzungsprotokoll des Verwaltungsrats oder des Direktionsausschusses einer **AG**, des Geschäftsführungskollegiums einer **PGmbH** oder des Vorstands einer **Europäischen Gesellschaft**, das, wenn ein Verwalter, ein Mitglied des Direktionsausschusses, ein Geschäftsführer oder ein Vorstandsmitglied bei einem Beschluss oder Geschäft, der/das in den Zuständigkeitsbereich des genannten Verwaltungsrats, Direktionsausschusses, Geschäftsführungskollegiums oder Vorstands fällt, ein direktes oder indirektes entgegengesetztes Interesse vermögensrechtlicher Art hatte, folgende Punkte enthält (Artikel 259 § 1 und § 3, Artikel 523 § 1 und § 3, Artikel 524ter und Artikel 915 § 1 und § 3 des Gesellschaftsgesetzbuches):
  - die Art des Beschlusses oder Geschäfts
  - im Falle einer AG oder PGmbH die Begründung des getroffenen Beschlusses und die vermögensrechtlichen Folgen für die Gesellschaft.

Diese Bestimmung gilt jedoch nicht, wenn es sich bei dem Beschluss oder Geschäft um Folgendes handelt:

- gewöhnliche Geschäfte, die unter den Bedingungen und mit den Garantien erfolgen, die normalerweise für gleichartige Geschäfte auf dem Markt gelten oder
- zwischen Gesellschaften getroffene Beschlüsse oder getätigte Geschäfte, wenn
  - eine von ihnen mittelbar oder unmittelbar mindestens 95 % der Stimmen besitzt, die mit der Gesamtheit der von der anderen Gesellschaft ausgegebenen Wertpapiere verbunden sind, oder
  - eine andere Gesellschaft mindestens 95 % der Stimmen, die mit der Gesamtheit der von jeder von ihnen ausgegebenen Wertpapieren verbunden sind, besitzt.

In einer AG, einer PGmbH oder einer Europäischen Gesellschaft ist das Mitglied des Kollegiums der Liquidatoren, das bei einem dem Kollegium unterbreiteten Beschluss oder Geschäft ein direktes oder indirektes entgegengesetztes Interesse vermögensrechtlicher Art hat, verpflichtet, die Artikel 259 und 523 des Gesellschaftsgesetzbuches (Artikel 191 des Gesellschaftsgesetzbuches) einzuhalten.

- das Dokument, in dem der Geschäftsführer einer **PGmbH**, deren alleiniger Gesellschafter er ist, eigens über den getroffenen Beschluss oder das durchgeführte Geschäft, bei der er ein vermögensrechtliches Interesse hatte, das dem der Gesellschaft entgegengesetzt war, Bericht erstattet (Artikel 261 des Gesellschaftsgesetzbuches)
- das Dokument, in dem der Verwalter einer **AG**, deren Alleinaktionär er geworden ist, bzw. der Geschäftsführer einer **PGmbH**, deren alleiniger Gesellschafter er geworden ist, eigens die zwischen ihm und der Gesellschaft abgeschlossenen Verträge aufführt, ausgenommen die unter normalen Bedingungen abgeschlossenen laufenden Geschäfte (Artikel 261 und 646 des Gesellschaftsgesetzbuches)
- den Bericht des Aufsichtsrats einer **Europäischen Gesellschaft**, der dessen Anmerkungen zu den Abschlüssen des Geschäftsjahres sowie gegebenenfalls zum Lagebericht des Vorstands enthält (Artikel 938 des Gesellschaftsgesetzbuches).

\*

\*                      \*

## ERLÄUTERUNG

**zum neuen Punkt "Finanzielle Beziehungen zu dem (den) Kommissar(en) und den Personen mit denen er verbunden ist (sie verbunden sind)" (Sektion Verk. 5.8)**

Dieser Punkt wurde im Zuge der Anpassung der Artikel 133 und 134 des Gesellschaftsgesetzbuches<sup>†</sup> in der Folge der Umsetzung von Richtlinie 2006/43/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Abschlussprüfungen von Jahresabschlüssen und konsolidierten Abschlüssen in belgisches Recht im Formular hinzugefügt.

Die neuen Bestimmungen, die insbesondere die Übermittlung weiterer Informationen umfassen, gelten für **Leistungen und Situationen, die in dem zum 7. August 2006 endenden Geschäftsjahr und später entstanden sind bzw. entstehen.**

Wenn die Gesellschaft einen oder mehrere Kommissare bestimmt hat, muss sie unter dem Punkt **"Finanzielle Beziehungen zu dem (den) Kommissar(en) und den Personen mit denen er verbunden ist (sie verbunden sind)" (Sektion Verk. 5.8)** die gezahlten Entlohnungen angeben:

- für das Geschäftsjahr des Mandats des Kommissars (*fakultative Angabe*);
- für folgende ausserordentliche Dienstleistungen oder Sonderaufträge:
  - a. andere Prüfungsaufträge
  - b. Berichtigungsaufträge
  - c. andere Aufträge die keine Prüfungsaufträge sinddie der (die) Kommissar(e) oder die Personen mit denen der Kommissar verbunden ist (mit denen die Kommissare verbunden sind), in der Gesellschaft ausgeführt hat (haben) (Artikel 134 des Gesellschaftsgesetzbuches).

Unter **"Person, mit der der Kommissar verbunden ist"** ist jede Person zu verstehen, mit der der Kommissar einen Arbeitsvertrag abgeschlossen hat oder mit der er durch eine berufsbedingte Zusammenarbeit verbunden ist oder auch eine mit dem Kommissar verbundene Gesellschaft oder Person gemäß Artikel 11 des Gesellschaftsgesetzbuches.

---

<sup>†</sup> Artikel 100 und 101 des Gesetzes vom 20. Juli 2006 über verschiedene Bestimmungen (Belgisches Staatsblatt vom 28. Juli 2006, Seiten 36960 bis 36964)